

# BT-POWERJET



## ESPAÑOL

### Manual de instrucciones

Other languages can be downloaded from:  
[WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM](http://WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM)



Version: 1.0





### **EN - DISPOSAL OF THE DEVICE**

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

### **FR - DÉCLASSER L'APPAREIL**

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

### **NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT**

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

### **DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS**

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

### **ES - DESHACERSE DEL APARATO**

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su país.

### **PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE**

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por comprar este producto BRITEQ®. Para aprovechar al máximo todas las posibilidades y por su propia seguridad, lea atentamente este manual de instrucciones antes de empezar a utilizar esta unidad.

## CARACTERÍSTICAS

- Este nebulizador vertical extremadamente potente produce columnas explosivas de humo de más de 12 m de altura.
- Es la alternativa ideal a los efectos de chorro de CO2, muy caros y difíciles de usar.
- La columna de humo está iluminada por 2 anillos de LEDs controlables independientemente (35 LEDs RGB con una potencia total de 315W)
- El calentador de 3200W, junto con el compresor de alta presión, proporciona una sucesión muy rápida de potentes ráfagas de humo.
- También puede funcionar al revés para producir potentes columnas de humo hacia abajo.
- Controlable mediante 5 u 11 canales DMX
- Preparado para DMX inalámbrico: sólo tiene que conectar el DONGLE WTR-DMX opcional (código Briteq B04645)
- Soportes omega opcionales (B02677) disponibles para el montaje en truss.
- Funciona también en modo ECO: consumo de energía de sólo 1600W
- Líquido antiniebla recomendado: Líquido antiniebla de disipación súper rápida (B04834)
- Conexiones: PowerCON TRUE1 + XLR 3pin + XLR 5pin

## ANTES DEL USO

- Antes de empezar a usar esta unidad, por favor, compruebe que no hay daños de transporte. Si hubiera alguno, no utilice el aparato y consulte primero a su distribuidor.
- **Importante:** Este aparato ha salido de nuestra fábrica en perfecto estado y bien embalado. Es absolutamente necesario que el usuario siga estrictamente las instrucciones de seguridad y las advertencias de este manual de usuario. Cualquier daño causado por un mal manejo no está sujeto a la garantía. El distribuidor no aceptará la responsabilidad de los defectos o problemas resultantes de la falta de atención a este manual de usuario.
- Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas. Si vende la luminaria, asegúrese de añadir este manual de usuario.

### Comprueba el contenido:

Compruebe si la caja contiene los siguientes elementos:

- Instrucciones de uso
- Máquina de niebla BT-POWERJET
- Cable de alimentación

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta superior. En el interior no hay piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Encargue el mantenimiento únicamente a personal cualificado.



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro del triángulo equilátero pretende alertar sobre el uso o la presencia de "tensión peligrosa" no aislada dentro de la caja del producto que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro del triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña a este aparato.



Este símbolo significa: uso exclusivo en interiores.



Este símbolo significa: Lea las instrucciones.

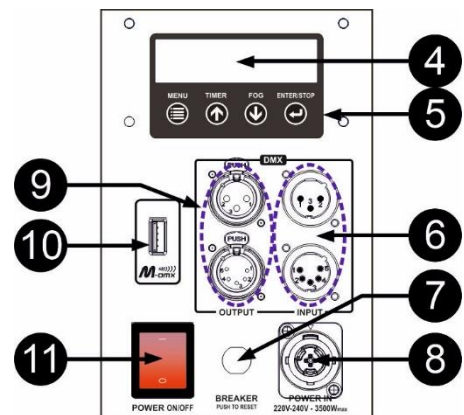
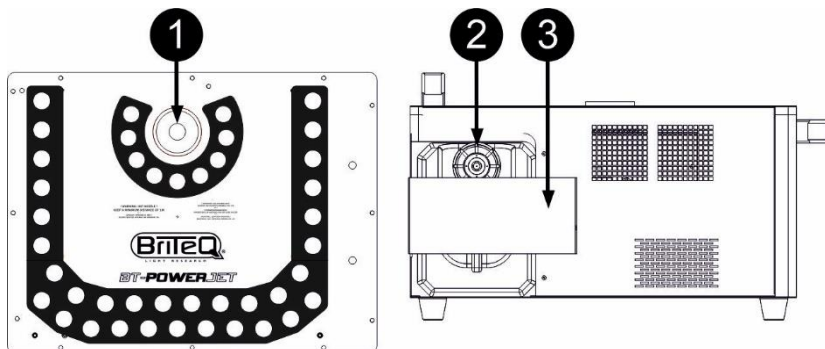


Este símbolo determina: la distancia mínima a los objetos. La distancia mínima entre la salida del

nebulizador y los objetos debe ser superior a 1 metro.

- Para proteger el medio ambiente, intente reciclar el material de embalaje en la medida de lo posible.
- Para evitar el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
- Para evitar que se forme condensación en el interior, deje que la unidad se adapte a las temperaturas del entorno cuando la lleve a una habitación cálida después del transporte. La condensación a veces impide que la unidad funcione a pleno rendimiento o incluso puede causar daños.
- Esta unidad es sólo para uso en interiores.
- No coloque objetos metálicos ni derrame líquido dentro de la unidad. Puede producirse una descarga eléctrica o un mal funcionamiento. Si un objeto extraño entra en la unidad, desconecte inmediatamente la alimentación de la red.
- Coloque la unidad en un lugar bien ventilado, lejos de materiales y/o líquidos inflamables.
- No cubra ninguna de las aberturas de ventilación, ya que esto puede provocar un sobrecalentamiento.
- Evite el uso en ambientes polvorientos y limpie la unidad regularmente.
- Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
- Las personas inexpertas no deben manejar este aparato.
- La temperatura ambiente máxima que se puede guardar es de 40°C. No utilice esta unidad a temperaturas ambientales más altas.
- La temperatura de la superficie de las unidades puede alcanzar hasta 85°C. No toque la carcasa con las manos desnudas durante su funcionamiento.
- Asegúrese de colocar siempre la unidad en una superficie estable, nunca instale el nebulizador por encima del público, siempre puede gotear un poco de líquido de la salida de niebla.
- Deje que el aparato se enfríe unos 10 minutos antes de empezar a repararlo.
- Desenchufe siempre el aparato cuando no lo utilice durante un tiempo prolongado o antes de iniciar el mantenimiento.
- Compruebe que la tensión disponible no es superior a la indicada en el panel posterior del aparato.
- El cable de alimentación debe estar siempre en perfecto estado. Desconecte inmediatamente el aparato cuando el cable de alimentación esté aplastado o dañado. Debe ser sustituido por el fabricante, por su agente de servicio o por personas con cualificación similar para evitar un peligro.
- No deje que el cable de alimentación entre en contacto con otros cables.
- Esta unidad debe estar conectada a tierra para cumplir con las normas de seguridad.
- Para evitar descargas eléctricas, no abra la tapa.
- **No** repare **nunca** un fusible ni puentee el portafusibles. Sustituya **siempre** un fusible dañado por otro del mismo tipo y especificaciones eléctricas.
- En caso de problemas graves de funcionamiento, deje de utilizar el aparato y póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.
- Las carcasas deben ser sustituidas si están visiblemente dañadas.
- Utilice el embalaje original cuando vaya a transportar el aparato.
- Por razones de seguridad, está prohibido realizar modificaciones no autorizadas en la unidad.

**DESCRIPCIÓN:**



1. **Boquilla:** salida de niebla de alta presión.  
**ADVERTENCIA: ¡Una salida potente y caliente! Mantenga una distancia mínima de 1m**
2. **RESERVA DE FLUIDO DE NIEBLA:** debe llenarse con fluido de humo con certificación CE. Asegúrese de que el depósito de fluido de humo nunca esté vacío durante el funcionamiento; esto dañaría la bomba del nebulizador.
3. **PLACA DEL DEPÓSITO:** sirve para fijar el depósito en la máquina
4. **DISPLAY** muestra los distintos menús y las funciones seleccionadas.
5. **PANEL DE CONTROL:**
  - **Botón MODE:** pulsar varias veces para navegar por el menú de opciones
  - **Botón UP:** sirve para aumentar el valor seleccionado.
  - **Botón FOG & DOWN:** se utiliza para disminuir el valor seleccionado. Cuando no hay un cable dmx conectado, este botón iniciará el modo de trabajo manual
  - **Botón ENTER/STOP:** sirve para confirmar el valor seleccionado. Cuando no hay un cable dmx conectado, este botón detendrá el modo de trabajo manual
6. **ENTRADA DMX:** conector macho de 3 pines + 5 pines, utilizado para conectar el fogger directamente a un controlador DMX o a la unidad anterior en la cadena DMX.
7. **INTERRUPTOR:** primero localice y solucione el problema que ha provocado la activación del interruptor. Cuando el problema esté resuelto, pulse el botón para restablecer el disyuntor.
8. **CONECTOR DE RED:** inserte aquí el cable de red suministrado y conéctelo a una toma de corriente con conexión a tierra.
9. **SALIDA DMX:** Conector hembra de 3 pines + 5 pines, utilizado para conectar el fogger con la siguiente unidad de la cadena DMX.
10. **ENTRADA M-DMX:** Tenga en cuenta que este conector USB NO se utiliza para las actualizaciones o para conectar la unidad a un PC. En cambio, este conector USB hace que sea muy fácil añadir DMX inalámbrico a la unidad. ¡Sólo tiene que añadir el DONGLE (opcional) WTR-DMX de BRITEQ® y obtendrá DMX inalámbrico! Además, podrá conectar otros equipos controlados por DMX a la salida DMX para poder compartir la función DMX inalámbrica con todas las unidades conectadas. No hay que hacer ajustes adicionales en el menú de configuración, sólo seguir el procedimiento en el manual de usuario suministrado con el WTR-DMX DONGLE de BRITEQ®. El DONGLE WTR-DMX separado está disponible en [WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM](http://WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM) (código de pedido: B04645)
11. **INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN:** sirve para encender y apagar la máquina



## **MENÚ DE AJUSTE:**

### **READY TO WORK**

Este mensaje aparecerá en la pantalla en cuanto la máquina esté lista para ser utilizada.

Cuando la unidad se acaba de poner en marcha, el elemento calefactor del nebulizador necesita un tiempo para calentarse hasta alcanzar su temperatura ideal de funcionamiento. También el depósito de aire necesita tiempo para ponerse bajo presión.

### **DMX512 ADDRESS**

**Se utiliza para establecer la dirección de inicio cuando la unidad se utiliza en una cadena DMX**

- Pulse el botón MENU hasta que aparezca en la pantalla DMX512 ADDRESS.
- Utilice los botones UP y DOWN para cambiar la dirección DMX.
- Una vez que aparezca la dirección correcta en la pantalla, pulse el botón ENTER para confirmar.

### **DMX512 MODE**

**Permite elegir el modo de canal DMX.**

- Pulse el botón MENÚ hasta que aparezca en la pantalla DMX512 MODE.
- Usa los botones DOWN y UP para cambiar el modo DMX (5CH o 11CH).
- Una vez que aparezca el modo correcto en la pantalla, pulse el botón ENTER para confirmar.

### **LED COLOR SETTING FOR MANUAL CONTROL**

**Permite establecer los colores que deben producirse cuando la máquina se utiliza en modo MANUAL.**

**Se puede hacer un ajuste separado para el anillo de leds interior y el anillo de leds exterior.**

- Pulse el botón MENÚ hasta que aparezca en la pantalla LED COLOR SETTING FOR MANUAL CONTROL.
- Pulse ENTER para pasar a las opciones
- LED SELECTION INNER LED(o OUTER LED) aparecerá en la pantalla
- Utilice los botones DOWN y UP para seleccionar el grupo de LEDs deseado (INNER LED o OUTER LED)
- Pulse ENTER para pasar a las opciones de color disponibles para el grupo de LEDs seleccionado
- Utilice los botones DOWN y UP para seleccionar el modo de color deseado:
  - OFF
  - RED (ROJO)
  - GREEN (VERDE)
  - BLUE (AZUL)
  - YELLOW (AMARILLO)
  - LIGHT BLUE (AZUL CLARO)
  - PURPLE (PÚRPURA)
  - WHITE (BLANCO)
  - SLOW SCROLL (DESPLAZAMIENTO LENTO)
  - FAST SCROLL (DESPLAZAMIENTO RÁPIDO)
- Una vez que aparezca el modo correcto en la pantalla, pulse el botón ENTER para confirmar.
- Puede repetir estas acciones para establecer el color del otro grupo de LEDs

### **FLUID SENSOR**

**Se utiliza para encender o apagar el sensor de fluido. Le recomendamos encarecidamente que tenga el sensor de fluido en ON para evitar utilizar la unidad cuando el contenedor de fluido de niebla esté vacío (lo que puede dañar la unidad)**

- Pulse el botón MENÚ hasta que aparezca FLUID SENSOR en la pantalla.
- Utilice los botones DOWN y UP para cambiar para seleccionar ON (sensor ON) u OFF (sensor OFF/también detección).
- Una vez que aparezca el modo correcto en la pantalla, pulse el botón ENTER para confirmar.

### **HALF POWER MODE**

**Si por alguna razón, no necesita utilizar todo el potencial de la unidad, se puede activar el HALF POWER MODE.**

**Cuando está apagado, el calentador funcionará a PLENA POTENCIA (3200W) y el recalentamiento es rápido.**

**Cuando está encendido, el calentador funcionará a MEDIA POTENCIA (1600W) pero el recalentamiento también será más lento.**

- Pulse el botón MENÚ hasta que aparezca en la pantalla el modo de media potencia.
- Utilice los botones DOWN y UP para activar o desactivar el modo de media potencia.
- Una vez que aparezca el modo correcto en la pantalla, pulse el botón ENTER para confirmar.

## INSTRUCCIONES GENERALES DE FUNCIONAMIENTO

**ADVERTENCIA: ¡el aparato tiene una salida CALIENTE y potente! Mantenga una distancia mínima de 1m.**

- Coloca el nebulizador en una superficie plana y muy estable. Asegúrese de que nadie pueda poner las manos delante de la salida. ¡¡¡La niebla es muy caliente y puede provocar graves quemaduras!!!
- Asegúrese de que el depósito de líquido de niebla no esté vacío. Utilice siempre líquido de niebla de buena calidad para llenar el depósito. Cierre el depósito inmediatamente para evitar que entre suciedad en el mismo.
- Asegúrese de enchufar el nebulizador en una toma de corriente con conexión a tierra
- Encienda el nebulizador y espere unos 3 ó 4 minutos. (tiempo de calentamiento)

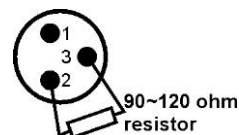
**ADVERTENCIA: No utilice nunca la máquina con el depósito vacío. ¡Esto puede dañar la bomba !**

## OPERACIÓN DMX:

**⚠ Importante:** La instalación eléctrica debe ser realizada únicamente por personal cualificado, de acuerdo con las normas de seguridad eléctrica y mecánica de su país.

### Instalación eléctrica:

- El protocolo DMX es una señal de alta velocidad ampliamente utilizada para controlar la luz inteligente y otros equipos. Es necesario encadenar el controlador DMX y todas las unidades conectadas con un cable equilibrado de buena calidad.
- Se utilizan tanto conectores XLR-3pin como XLR-5pin, aunque el XLR-3pin es más popular porque estos cables son compatibles con los cables de audio balanceados.  
Disposición de pines XLR-3pin: Pin1 = GND ~ Pin2 = Señal negativa (-) ~ Pin3 = Señal positiva (+)  
Disposición de los pines XLR-5pin: Pin1 = GND ~ Pin2 = Señal negativa (-) ~ Pin3 = Señal positiva (+) ~ Pines4+5 no utilizados.
- Para evitar un comportamiento extraño de los efectos luminosos, debido a las interferencias, debe utilizar un terminador de 90Ω a 120Ω al final de la cadena. No utilice nunca cables divisores en Y, ¡simplemente no funcionará!
- Asegúrese de que todas las unidades están conectadas a la red eléctrica.
- Cada unidad en la cadena necesita tener su dirección inicial adecuada para saber qué comandos del controlador tiene que decodificar. En la siguiente sección aprenderás a configurar las direcciones DMX.



**5 MODO DE CANAL**

Canal	Valor	Función	Detalles
CH 1	000-009	NO Fog output	FOG
	010-255	FOG ON	
CH 2	000-255	General Dimmer	Master for LED groups 1 + 2
CH 3	000-009	NO Strobe	STROBE
	010-255	Strobe (0-100%) 0 to 20Hz	
CH 4	000-014	Color Macro OFF (no output)	LED group 1 (LEDs around the nozzle)
	015-036	Red	
	037-058	Green	
	059-080	Blue	
	081-102	Yellow	
	103-124	Light Blue	
	125-146	Purple	
	147-168	White	
	169-255	Colors change with speed control (slow to fast)	
CH 5	000-014	Color Macro OFF (no output)	LED group 2
	015-036	Red	
	037-058	Green	
	059-080	Blue	
	081-102	Yellow	
	103-124	Light Blue	
	125-146	Purple	
	147-168	White	
	169-255	Colors change with speed control (slow to fast)	

**MODO DE 11 CANALES**

Canal	Valor	Función	Detalles
CH 1	000-009	NO Fog output	FOG
	010-255	FOG ON	
CH 2	000-255	General Dimmer	DIMMER
CH 3	000-009	NO Strobe	STROBE
	010-255	Strobe (0-100%)	
CH 4	000-255	Red (0-100%) <i>only active when CH7 = 000-015</i>	LED group 1
CH 5	000-255	Green (0-100%) <i>only active when CH7 = 000-015</i>	
CH 6	000-255	Blue (0-100%) <i>only active when CH7 = 000-015</i>	
CH 7	000-014	Color Macro OFF ( <i>CH4+5+6 = active</i> )	
	015-036	Red	
	037-058	Green	
	059-080	Blue	
	081-102	Yellow	
	103-124	Light Blue	
	125-146	Purple	
	147-168	White	
169-255	Colors change with speed control (slow to fast)		
CH 8	000-255	Red (0-100%) <i>only active when CH11 = 000-015</i>	LED group 2
CH 9	000-255	Green (0-100%) <i>only active when CH11 = 000-015</i>	
CH 10	000-255	Blue (0-100%) <i>only active when CH11 = 000-015</i>	
CH 11	000-014	Color Macro OFF ( <i>CH8+9+10 = active</i> )	
	015-036	Red	
	037-058	Green	
	059-080	Blue	
	081-102	Yellow	
	103-124	Light Blue	
	125-146	Purple	
	147-168	White	
169-255	Colors change with speed control (slow to fast)		

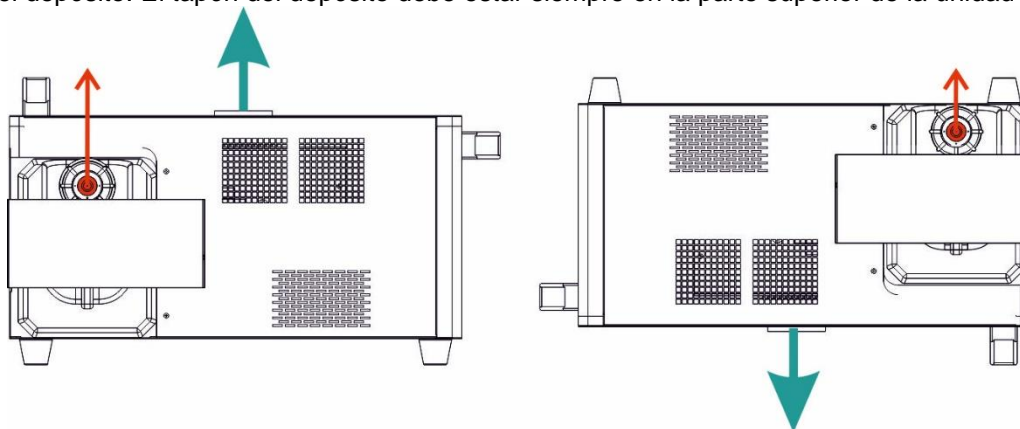


## MONTAJE EN ALTURA (SOBRE LA CABEZA)

**Importante:** La instalación debe ser realizada únicamente por personal de servicio cualificado. Una instalación incorrecta puede provocar lesiones graves y/o daños materiales. El montaje en altura requiere una gran experiencia. Deben respetarse los límites de carga de trabajo, deben utilizarse materiales de instalación certificados y debe inspeccionarse regularmente la seguridad del dispositivo instalado.

- Asegúrese de que la zona situada debajo del lugar de instalación esté libre de personas no deseadas durante el aparejo, el desmontaje y el mantenimiento.
- Coloque la luminaria en un lugar bien ventilado y alejado de materiales y/o líquidos inflamables. La luminaria debe fijarse como **mínimo a 50 cm** de las paredes circundantes.
- El dispositivo debe instalarse fuera del alcance de las personas y fuera de las áreas donde las personas puedan pasar o estar sentadas.
- Antes de colgar, asegúrese de que la zona de instalación puede soportar una carga puntual mínima de 10 veces el peso del aparato.
- Al instalar la unidad, utilice siempre un cable de seguridad certificado que pueda soportar 12 veces el peso del aparato. Este accesorio de seguridad secundario debe instalarse de manera que ninguna parte de la instalación pueda caer más de 20 cm si falla el accesorio principal.
- El dispositivo debe estar bien fijado; un montaje que oscile libremente es peligroso y no debe considerarse.
- No cubra ninguna de las aberturas de ventilación, ya que esto puede provocar un sobrecalentamiento.
- El operador debe asegurarse de que las instalaciones técnicas de seguridad y de la máquina están aprobadas por un experto antes de utilizarlas por primera vez. Las instalaciones deben ser inspeccionadas cada año por una persona cualificada para asegurarse de que la seguridad sigue siendo óptima.

Si quiere colgar el BT-POWERJET al revés para crear chorros de niebla hacia abajo, tiene que modificar la posición del depósito. El tapón del depósito debe estar siempre en la parte superior de la unidad



- Retire el tubo (tapa) del depósito
- Retire el depósito
- Poner la máquina boca abajo
- Instalar el depósito en la máquina
- Vuelva a colocar el tubo (tapa) del depósito.
- Listo.

## MANTENIMIENTO

- Apague el aparato, desenchufe el cable de alimentación y espere a que el aparato se enfríe.

**Durante la inspección deben comprobarse los siguientes puntos:**

- Todos los tornillos utilizados para instalar el aparato y cualquiera de sus partes deben estar bien apretados y no deben estar corroídos.
- Las carcasas, las fijaciones y los puntos de instalación (techo, cerchas, suspensiones) deben estar totalmente libres de cualquier deformación.
- Los cables de la red eléctrica deben estar en un estado impecable y deben ser sustituidos inmediatamente cuando se detecte un mínimo problema.

**Limpieza del nebulizador:**

Para evitar obstrucciones en el calentador, la bomba y los tubos, el nebulizador debe limpiarse con regularidad: cada 100h de funcionamiento continuo es una buena referencia.

**Atención:** Recomendamos encarecidamente que la limpieza interna sea realizada por personal cualificado.

## **ESPECIFICACIONES**

Esta unidad está suprimida de interferencias de radio. Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes. Se ha establecido la conformidad y el fabricante ha depositado las declaraciones y documentos pertinentes.

Este dispositivo ha sido diseñado para producir una iluminación de efecto decorativo y se utiliza en sistemas de espectáculos de luz.

<b>Entrada de alimentación:</b>	220-240 V, 50/60 Hz
<b>Calentador:</b>	3200 vatios (o 1600 vatios cuando se activa el HALF POWER MODE)
<b>Max. Consumo de potencia:</b>	3500 vatios
<b>Canales DMX:</b>	5 & 11
<b>Interruptor:</b>	18A/250V
<b>Tiempo de calentamiento:</b>	7 min.
<b>Altura máxima de salida:</b>	15m
<b>Tamaño del depósito:</b>	3,8L
<b>Consumo de fluido:</b>	7,5 ml/seg.
<b>LEDs:</b>	35x 9W RGB
<b>Tamaño:</b>	490 x 340 x 260 mm
<b>Peso:</b>	24 kg

**Toda la información está sujeta a cambios sin previo aviso**

**Puede descargar la última versión de este manual de usuario en nuestro sitio web: [www.briteq-lighting.com](http://www.briteq-lighting.com)**





## MAILING LIST

**EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!**

**FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!**

**NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!**

**DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!**

**ES: Suscríbete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!**

**PT: Inscreva-se hoje na nossa mailing list para estar a par das últimas notícias!**

**[WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM](http://WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM)**

**Copyright © 2022 by BEGLEC NV**

't Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.